

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
**SỞ GIAO THÔNG VẬN TẢI**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 16014/SGTVT-VTĐB

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 11 năm 2016

V/v đề nghị hỗ trợ thông tin về Kế hoạch xử lý hành vi chờ quá khổ, quá tải đối với các phương tiện vận tải hàng hóa đường bộ của Trung Quốc.

Kính gửi:

<b>SỞ CÔNG THƯƠNG</b>	
Số:.....	ĐẾN
Ngày:.....	
.....	
Huyện:.....	

- Ban an toàn giao thông Thành phố;
- Sở Công thương;
- Sở Thông tin và truyền thông;
- Báo Sài Gòn Giải phóng;
- Báo Người lao động;
- Báo Thanh niên;
- Báo Tuổi trẻ;
- Báo Pháp luật;
- Báo Giao thông vận tải;
- Báo VnExpress;
- Đài Tiếng nói Việt Nam (VOV);
- Đài Tiếng nói nhân dân Thành phố (VOH);
- Đài Truyền hình Thành phố;
- Hiệp hội vận tải hàng hóa Thành phố.

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Văn Phòng Ủy ban nhân dân thành phố tại văn bản số 11940/VP-ĐT ngày 31/10/2016 về thông tin về Kế hoạch xử lý hành vi chờ quá khổ, quá tải đối với các phương tiện vận tải hàng hóa đường bộ của Trung Quốc.

Để các doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực kinh doanh vận tải và xuất (nhập) khẩu hàng hóa với thị trường Trung Quốc nắm bắt được thông tin và thực hiện nghiêm các quy định về tải trọng xe, kích thước thùng xe tại Việt Nam và của Trung Quốc (chi tiết tại văn bản của Sở Giao thông vận tải Lào Cai gửi đính kèm), Sở Giao thông vận tải đề nghị:

1. Ban an toàn giao thông thành phố hỗ trợ thông tin đến ban toàn giao thông các Quận (huyện); Sở Công thương hỗ trợ thông tin đến các doanh nghiệp kinh doanh xuất (nhập) khẩu hàng hóa với thị trường Trung Quốc nắm bắt được thông tin các nội dung trên.

2. Sở Thông tin và truyền thông đề nghị các cơ quan, báo đài hỗ trợ thông tin đến các đơn vị kinh doanh vận tải nắm bắt được thông tin các nội dung trên.

3. Hiệp hội vận tải hàng hóa Thành phố thông báo cho các thành viên của Hiệp hội biết các quy định của Trung Quốc về xử lý đối với hành vi chở quá khổ, quá tải của phương tiện vận tải hàng hóa để các đơn vị chủ động thực hiện./

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ GTVT;
- Tổng cục Đường bộ VN;
- Ủy ban nhân dân các quận, huyện;
- Các đơn vị vận tải;
- Thanh tra Sở GTVT;
- Lưu: VT, VTĐB-Ch.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



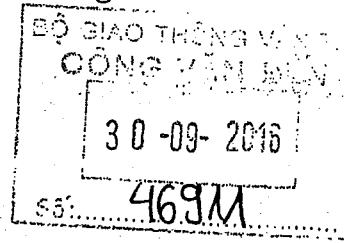
**Lê Hoàng Minh**

UBND TỈNH LÀO CAI  
SỞ GIAO THÔNG VẬN TẢI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1304/GTVT-KCHT  
V/v xử lý hành vi vi phạm về quá  
khổ, quá tải đối với phương tiện  
vận tải hàng hóa đường bộ của  
Trung Quốc.

Lào Cai, ngày 27 tháng 9 năm 2016



Kính gửi:

- Bộ Giao thông Vận tải;
- UBND tỉnh Lào Cai;
- Tổng cục Đường bộ Việt Nam.

Ngày 26 tháng 9 năm 2016, Sở Giao thông Vận tải Lào Cai nhận được Văn bản của Cục Đường bộ châu Hồng Hà – Trung Quốc về việc xử lý hành vi vi phạm về quá khổ, quá tải đối với phương tiện vận tải hàng hóa đường bộ; sau khi phối hợp với Sở Ngoại vụ nghiên cứu, phiên dịch từ ngôn ngữ Trung Quốc sang ngôn ngữ Việt Nam, Sở Giao thông Vận tải Lào Cai trân trọng báo cáo và kính đề nghị như sau:

1. Toàn văn nội dung Văn bản của Cục Quản lý đường bộ châu Hồng Hà:

**“CỤC ĐƯỜNG BỘ CHÂU HỒNG HÀ**

**THÔNG BÁO VỀ VIỆC**

**XỬ LÝ HÀNH VI VI PHẠM VỀ QUÁ KHỔ, QUÁ TẢI ĐỐI VỚI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI HÀNG HÓA ĐƯỜNG BỘ**

Để tăng cường công tác xử lý vi phạm về quá khổ, quá tải đối với phương tiện vận tải hàng hóa đường bộ, đồng thời đảm bảo an toàn về tính mạng, tài sản của nhân dân và an toàn giao thông đường bộ, Bộ Giao thông Vận tải và Bộ Công an Trung Quốc đã ban hành “Kế hoạch triển khai xử lý hành vi vi phạm về quá khổ, quá tải đối với phương tiện vận tải hàng hóa đường bộ”, việc xử lý hành vi vi phạm quá khổ, quá tải đối với phương tiện vận tải đường bộ được thực hiện đồng loạt trên phạm vi toàn quốc bắt đầu từ ngày 21/9/2016. Hành vi vi phạm quá khổ, quá tải của phương tiện vận tải hàng hóa đường bộ được xác định theo tiêu chuẩn bắt buộc của nhà nước “Kích thước bao, tải trọng trục xe và tiêu chuẩn trọng lượng của ô tô, rơ moóc, tổ hợp ô tô/đầu kéo – rơ moóc”, đồng thời tiến hành xác định và xử phạt theo “Quy định về quản lý phương tiện vận tải quá khổ”.

I. Tiêu chuẩn xác định phương tiện vận tải quá khổ, quá tải:

1. Chiều cao xe tính từ mặt đất vượt quá 4m.
2. Chiều rộng xe vượt quá 2,55m.
3. Chiều dài xe vượt quá 18,1m.
4. Tổng trọng lượng xe vượt quá 18 tấn đối với xe tải 2 trục.
5. Tổng trọng lượng xe vượt quá 25 tấn đối với xe tải 3 trục; tổng trọng lượng xe vượt quá 27 tấn đối với tổ hợp ô tô/đầu kéo – rơ moóc 3 trục.
6. Tổng trọng lượng xe vượt quá 31 tấn đối với xe tải 4 trục; tổng trọng lượng xe vượt quá 36 tấn đối với tổ hợp ô tô/đầu kéo – rơ moóc 4 trục.
7. Tổng trọng lượng xe vượt quá 43 tấn đối với tổ hợp ô tô/đầu kéo – rơ moóc 5 trục.

8. Tổng trọng lượng xe vượt quá 49 tấn đối với tổ hợp ô tô/đầu kéo – rơ moóc 6 trục và 6 trục trở lên; trong đó tổng trọng lượng xe vượt quá 46 tấn đối với xe đầu kéo có trục dẫn động là trục đơn.

## II. Mức xử phạt đối với xe quá khổ, quá tải

1. Chiều cao xe không quá 4,2m tính từ mặt đất, chiều rộng xe không quá 3m, chiều dài xe không quá 20m, mức xử phạt 200 tệ trở xuống; Chiều cao không quá 4,5m tính từ mặt đất, chiều rộng xe không quá 3,75m, chiều dài xe không quá 28m, mức xử phạt từ 200 tệ đến 1.000 tệ; Chiều cao xe vượt quá 4,5m tính từ mặt đất, chiều rộng xe vượt quá 3,75m, chiều dài xe vượt quá 28m, mức xử phạt từ 1.000 tệ đến 3.000 tệ;

2. Tải trọng xe vượt quá tải trọng cho phép, nhưng không quá 1 tấn, bị cảnh cáo nhắc nhở; Tải trọng xe vượt quá tải trọng cho phép trên 1 tấn thì mỗi tấn vượt quá bị xử phạt 500 tệ, nhưng mức phạt cao nhất không được vượt quá 30.000 tệ;

Đối với phương tiện mắc nhiều lỗi vi phạm sẽ tính lũy kế số tiền phạt theo hành vi vi phạm tương ứng, nhưng số tiền phạt lũy kế không được vượt quá 30.000 tệ.

3. Trong quá trình thực hiện việc xử lý hành vi vi phạm quá khổ, quá tải, cảnh sát giao thông sẽ tiến hành hướng dẫn, xử phạt và trừ điểm đối với những người vi phạm quá khổ, quá tải.”

(sao gửi kèm Văn bản bằng ngôn ngữ Trung Quốc của Cục Quản lý đường bộ châu Hồng Hà).

2. Để các doanh nghiệp vận tải, doanh nghiệp xuất nhập khẩu, phương tiện vận tải lưu thông qua biên giới Việt – Trung sớm biết thông tin, chủ động phương án vận tải, tránh trường hợp bị xử phạt do không biết thông tin trên, Sở Giao thông Vận tải Lào Cai trân trọng đề nghị Bộ Giao thông Vận tải, UBND tỉnh Lào Cai, Tổng cục Đường bộ Việt Nam chỉ đạo các cơ quan chuyên môn, các địa phương có liên quan sớm thông tin nội dung trên đến Nhân dân, các doanh nghiệp vận tải, doanh nghiệp xuất nhập khẩu, phương tiện vận tải lưu thông qua biên giới Việt – Trung.

Sở Giao thông Vận tải Lào Cai trân trọng báo cáo./.

### Nơi nhận:

- Như trên (b/c);
- Giám đốc Sở (b/c);
- Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh;
- Công an tỉnh;
- Cục Hải quan;
- Các sở: Công thương, Ngoại vụ;
- UBND các huyện: Văn Bàn, Bảo Thắng, Bảo Yên, Bắc Hà, Si Ma Cai, Bát Xát, Mường Khương, Sa Pa, thành phố Lào Cai;
- Các Phó Giám đốc Sở;
- Hiệp hội Doanh nghiệp Lào Cai;
- Hiệp hội Vận tải Ô tô Lào Cai;
- Đài Phát thanh – Truyền hình;
- Báo Lào Cai;
- Thanh tra giao thông;
- Phòng QL VT, PT&NL;
- Lưu: VT, KCHT.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Hồ Cao Khải